



Leaders

« *Some people grin and bear it. Others smile and change it* » - Inconnu

Massimo Vittori, Directeur exécutif, oriGIn



En 2013, oriGIn aura dix ans! Le prochain anniversaire est l'occasion d'examiner ce qui a été accompli au cours des dix premières années d'existence de notre Organisation, ainsi que de réfléchir sur ce qui reste à faire pour consolider davantage oriGIn.

Tout d'abord, il était primordial de renforcer le réseau international de groupements de producteurs et de devenir une alliance d'indications géographiques véritablement mondiale. Avec trois cent cinquante (350!) associations, représentant des indications géographiques de tous les secteurs et les continents ainsi que 2 millions de producteurs, cet objectif a été atteint. **Un nombre élevé de membres provenant de divers secteurs et zones géographiques a rendu notre voix plus forte.** Un nombre croissant de membres indique également que les services offerts par oriGIn, telles que les campagnes de sensibilisation, les possibilités d'échange et de coopération, l'information régulière sur les indications géographiques et les questions connexes, le conseil juridique et le soutien en cas d'infractions, sont utiles.

Parallèlement à l'adhésion de nouveaux membres, notre réputation n'a cessé de croître au fil des ans. Nos documents officiels, nos rapports pratiques et nos études sont pris en compte par les décideurs au niveau national, régional et international. **oriGIn a contribué à des succès majeurs qui auraient pu sembler irréalisables il y a 10 ans.** Pour n'en citer que quelques-uns : la création d'une

coalition internationale de 110 pays qui soutiennent les indications géographiques au sein de l'Organisation Mondiale du Commerce ; la protection *ex officio* et la reconnaissance formelle du rôle des associations de producteurs dans la protection et la promotion des indications géographiques dans l'Union européenne ; la réforme de l'Arrangement de Lisbonne dans le cadre de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle clairement orientée à l'introduction des indications géographiques dans le champ d'application du traité et la mise en place d'un niveau unique et ambitieuse de protection pour les appellations d'origine et les indications géographiques ; un changement dans la pratique de l'Union européenne en ce qui concerne les négociations bilatérales qui comprennent maintenant toutes les indications géographiques ; et le renforcement du mouvement en faveur de la qualité aux États-Unis. **Le fait que plusieurs bailleurs de fonds internationaux aient décidé d'apporter un soutien financier à oriGIn est une autre indication de la consolidation de notre réputation.**

Pour atteindre ces objectifs, notre stratégie s'est orientée sur deux axes : d'une part, la consolidation de notre « core business » ; d'autre part, l'exploration de nouveaux domaines. En ce qui concerne le premier axe, nous nous sommes concentrés sur la mise à disposition d'informations utiles pour les membres (rapports mensuels, manuels pratiques, etc.) ainsi que de documents officiels solides pour renforcer nos demandes aux décideurs. Dans ce contexte, nous nous sommes engagés dans un dialogue constructif avec plusieurs partenaires, ce qui a conduit à la conclusion de partenariats stratégiques, tels que celui avec la « Berkeley Law School » visant à identifier une liste d'indications géographiques protégées actuellement aux États-Unis. En ce qui concerne l'exploration de nouveaux domaines, nous avons travaillé pour offrir à nos membres des services innovateurs, tels que l'initiative sur l'accès au financement pour les indications géographiques dans le cadre de l'agriculture durable.

Le passage de l'enfance à l'adolescence est toutefois un défi. Les adolescents sont plus indépendants que les enfants, ils sont jeunes, pleins d'énergie et désireux de réaliser leurs rêves. Toutefois, ils ont encore besoin de l'appui et des conseils de leurs parents! C'est pourquoi nous comptons sur l'ensemble de nos membres et partenaires pour renforcer davantage oriGIn et atteindre de nouveaux sommets.

Monde

A la recherche d'un rêve: Le projet de répertoire mondiale des IG

*Daniela Lizarzaburu, Responsable du projet
de répertoire mondiale des IG, oriGIn*

En Septembre 2011, oriGIn a lancé le projet de répertoire de toutes les indications géographiques (IG) protégées dans le monde. Le répertoire, qui sera librement accessible au public sur le site Internet d'oriGIn, contiendra la liste des IG en ordre alphabétique, avec l'indication du pays d'origine, la catégorie de produit, la loi du pays d'origine et les informations de base.



D'un part, l'Union européenne (UE), par le biais de bases de données informatiques (DOOR pour les IG agricoles, E-Bacchus pour les vins avec IG et E-Spirit-Drinks pour le spiritueux avec IG), fournit des informations facilement accessibles sur les IG européennes et étrangères dans les 3 secteurs susmentionnés protégées dans les 27 pays membres. Par ailleurs, en ce qui concerne les produits non-agricoles, il n'existe pas au niveau de l'UE une source d'informations centralisée.

D'autre part, dans le reste du monde l'accès à l'information concernant les IG demeure problématique. Certains pays (à titre d'exemple l'Inde et certains pays d'Amérique latine) ont entrepris des efforts remarquables de centralisation. Le problème principal pour ces pays demeure néanmoins celui de faciliter l'accès à cette information au grand public (potentiels consommateurs) et aux bureaux de marque de pays tiers (afin d'éviter l'exploitation de la réputation des IG par des sujets non autorisés à travers leur enregistrement comme marques commerciales). Dans d'autres cas, l'information sur les IG protégées n'est pas disponible du tout. C'est le cas de plusieurs pays en Afrique et dans le sud-est asiatique.

Dans ce contexte, le projet de répertoire mondiale développé par oriGIn a été conçu comme une réponse à l'indisponibilité de données sur les IG protégées dans diverses juridictions à travers le monde et représente une initiative pour faciliter la lutte contre le phénomène croissant des usurpations et des imitations qui touche aujourd'hui les IG.

En 2012, plusieurs bailleurs de fonds ont fait la confiance dans la valeur de ce projet et ont fourni leur soutien financier. Le Ministère de l'Agriculture de l'Italie (Mipaaf) a soutenu la recherche sur les IG en Amérique latine, dans les Caraïbes et en Amérique du Nord. De même, l'Office fédéral de l'agriculture (OFAG) de la Confédération Suisse a soutenu la recherche dans les pays européens non membres de l'Union européenne, ainsi que les IG protégées dans des juridictions étrangères par des traités bilatérales et multilatérales. En 2012, des discussions avec d'autres bailleurs de fonds potentiels ont eu lieu, avec l'objectif de couvrir d'autres zones géographiques.

En ce qui concerne la méthodologie utilisée pour réaliser l'inventaire, un point focal dans chacun des pays objet de l'étude a été identifié et contacté afin d'obtenir l'instrument juridique par lequel le produit a acquis le statut d'IG (tels que des résolutions, des certificats de reconnaissance, des déclarations de protection) ainsi que des données supplémentaires concernant les produits. Dans certains cas, cette information a été fournie par une association de producteurs, dans d'autres par un organisme gouvernemental. **À cet égard, une expérience intéressante a été le cas des pays qui protègent les IG à travers d'un système des marques commerciales, des marques collectives et de marques de certification. Dans de tels cas, une analyse détaillée afin de vérifier la correspondance à la définition internationalement reconnue des IG a été nécessaire.**

Notre objectif est de finaliser le répertoire mondial des IG en 2014.

En 2013, nous nous attendons à d'autres bailleurs de fonds et de partenaires à se joindre à cette initiative passionnante!

Plus d'informations sont disponibles @:

http://origin-gi.com/index.php?option=com_content&view=article&id=267:origin-database&Itemid=125&lang=fr

Événements

Un 2012 proactif pour oriGIn

Ida Puzone, Coordinatrice de projets, oriGIn

En 2012, oriGIn a été très présente sur la scène internationale. Grâce aux synergies avec ses partenaires et la coopération renforcée avec ses membres, oriGIn a participé à divers événements à travers le monde, en insistant sur ses messages clés en matière de protection des indications géographiques (IGs).

En mai, oriGIn a participé à la prestigieuse **foire alimentaire « CIBUS »** qui a eu lieu à Parme, où la version italienne de son dernier manuel sur la *Protection des indications géographiques dans les pays émergents (Brésil, Russie, Inde et Chine - pays BRICs)* a été lancé. Dans le même mois, une formation sur la protection et les questions techniques pour les IG Chinois, organisé par l'Office d'oriGIn en Chine et l'Institut national de normalisation de Chine (CNIS), s'est tenue avec succès dans le canton de Tengchong, dans la province du Yunnan.

En juin, oriGIn a participé à « **Yorex** », une **exposition de produits traditionnels turcs** qui s'est tenue à Antalya, pour soutenir les efforts des producteurs locaux de développer des IGs. Dans ce contexte, oriGIn a accueilli l'IG turque « *Finike Oranges* » en tant que nouveau membre de son réseau mondial.

'20 ürünü OriGIN'e üye yapmak için çalışıyoruz'

Antalya Ticaret Borsası çerçevesinde Antalya EXPO Center'da düzenlenen 3. Yöresel ve Geleneksel Ürünler Fuarı çerçevesinde Ünlüler Arası Coğrafi İşaretli Ürün Üreticileri Ağı ve Coğrafi İşaretler, Marka Bilgilendirme ve Yöneltilmiş Konular Günü, Antalya'da bu yıl üçüncüsü düzenlenen Hedefli Yöresel ve Geleneksel Ürünler Fuarı ile Türkiye genelindeki coğrafi işaret üreticileri arasında bir araya gelmek mümkün olduğunu söyledi. Türkiye'nin her ilinde kendilerine özgü ürünlerinin bulunuşunu belirten Coşkun, "Bu fuarın coğrafi işaret ürünlerini uluslararası

bir seviyeye taşınmasını sağlıyor. Kendi ürünlerimizin daha iyi tanınmasını aynı çok önemli bir amaçtır" diye konuştu. Coşkun, bu yıl ilçelerindeki üreticilerle ilgili fuarın oldukça verimli geçtiğini de belirtti. Prof. Dr. Yavuz Tekeoğlu'nun coğrafi işaretlerin bir ürününün haklarını koruması için önemli olduğunu belirterek, üreticilerin coğrafi işaret konusunda bilgilendirme gerektiriyor dedi. OriGIN Yürütme Direktörü Mustafa Vitorri "Coğrafi İşaret Üreticileri'nin kavramı farklı" dediği semptomlar, böylece de bulunan OriGIN Derneği'nin çalışmalarını hakkında bil-



gi verdi. Dernek olarak coğrafi işaretleri korumaya, belirlenmiş alanları korumaya çalışıyoruz. Bu alanlarda üreticilerin bir araya gelerek uluslararası seviyeye ulaşmalarını istiyoruz. Dernek bünyesinde çok sayıda almışta var olan firmaların yer alması ve dernek sayesinde firmaların aynı bir araya gelerek derneğimizin faaliyetlerini aktararak zenginlik oluşturmalarını kaydediyor. Ürünlerin bulunuşunu coğrafi işaretleri taşınmasını gerektiriyor belirten Vitorri, "Coğrafi işaret ürünlerinin uluslararası seviyeye taşınmasını sağlamak için çalışıyoruz. Zaman zaman coğrafi işaretlerle mücadele gerekiyor, bunun da önemi geliyor. Bizim de derneğimizin coğrafi işaret ürünlerini korumasını, uluslararası seviyeye taşınmasını amaçlıyoruz" diye konuştu.

Antalya'da düzenlenen fuarın da girişimi ve çok geniş ürün potansiyeli de katılımcıların desteğiyle Vitorri, Türkiye'nin her bir noktasında bulunan ürünleri fuarın girişiminde bulundu. Vitorri toplantıya katılanların arasından da vardı. Vitorri, OriGIN'e bağlı kabul edilen Finike İlgili Mevzuat Üreticileri Tarafından Birlikte Bulunan Çeşitli Ürünler ile katıldığı fuarın, Prof. Dr. Yavuz Tekeoğlu'nun başkanlığında, Prof. Dr. Selim Çalçavcı'nın başkanlığında, Türk Patent Enstitüsü markası var olan Selen Akçel Önderler coğrafi işaret koruması ve özerklikleri, TPE markası var olan Selen Akçel Önderler coğrafi işaret koruması ve özerklikleri, TPE markası var olan Selen Akçel Önderler coğrafi işaret koruması ve özerklikleri hakkında bilgi verdi. Haber Merkezi



En août, dans le but de faire avancer le mouvement IG au Brésil, oriGIn a soutenu l'organisation du « **II Symposium international sur les IGs** », qui a eu lieu à Fortaleza. L'événement a été organisé par la « *Associação dos Carcinicultores da Costa Negra* » (ACCN), membre d'oriGIn et bénéficiaire de l'IG « *Costa Negra* » pour les crevettes de haute qualité produites dans cette région.



En septembre, dans le cadre de la **13^{ème} Foire internationale de la Chine occidentale (FICA)**, un « Salon Spécial des Produits IG » a été établi pour la première fois, regroupant 113 entreprises autorisées en vertu de la loi chinoise pour produire des IG dans 17 régions autonomes et municipalités. La FICA est une exposition très importante en Chine, capable d'attirer cette année quelques 4.598 entreprises. Cette initiative est co-organisée par 15 Ministères et Commissions d'Etat, y compris la Commission du développement et des réformes, le Ministère du commerce et 12 régions autonomes et municipalités. Dans ce contexte, l'Office d'oriGIn en Chine a fait la promotion de notre Organisation, de ses objectifs ainsi que des services offerts aux membres chinois.

En octobre, dans le cadre de ses alliances stratégiques, oriGIn a fait une **présentation dans le cadre d'une formation sur les IGs, le développement économique local et le rôle des associations de producteurs, organisée par l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI) à Turin (Italie)**. Les participants, en majorité des représentants des pays francophones d'Afrique, ont été invités à participer au « **International Parmigiano Reggiano Award** », attribué cette année au « *Consejo Regulador del Tequila* » dans le cadre du « *Salone de Gusto* » (l'événement phare de Slow Food).

Toujours en octobre, la version anglaise de notre manuel « *La protection des indications géographiques dans les pays émergents (pays BRIC)* » a été présentée à Genève, dans le cadre d'un événement organisé conjointement par oriGIn et la Mission de l'Italie auprès des Nations Unies, dans le cadre des **Assemblées Générales de l'Organisation mondiale de la Propriété intellectuelle (OMPI)**. L'événement a été un succès non seulement en ce qui concerne la participation, avec plus de 100 délégués des Assemblées de l'OMPI, mais également quant au débat.

Le Président de l'Institut National de la Propriété Intellectuelle du Brésil a félicité le manuel d'oriGIn et a souligné le rôle des IG comme outil de développement pour les petits producteurs.

Evénements

Bordeaux capitale mondiale des IG en 2013

*Christian Amblard, du Syndicat du Pruneau d'Agen,
membre du Comité exécutif d'oriGIn*

Bordeaux, la Région Aquitaine et la France ont été sélectionnées pour recevoir du 20 au 22 mai 2013 les Assemblées Générales concomitantes d'oriGIn et de l'Association des Régions Européennes des Produits d'Origine (AREPO), en les combinant avec les Assises de l'Origine annuelles qui sont organisées dans le cadre du Salon de l'Agriculture Aquitain. L'Assemblée Générale d'oriGIn aura lieu le lundi 20 mai.

Cette manifestation de grand retentissement réaffirmera le rayonnement mondial de l'Aquitaine et de la France en matière de politique de l'origine et de la qualité. Elle rassemblera plus de 200 délégués, producteurs agricoles et élus régionaux d'une quarantaine de pays du monde, tous engagés dans la défense et la promotion des Indications Géographiques.

L'Aquitaine est la première Région de France pour les IG et fait partie des premières d'Europe avec 97 produits sous IG. La valeur de sa production en IG dépasse 3 milliards d'Euros, soit plus de la moitié de sa production agricole totale. Bordeaux est mondialement renommée pour ses vins de prestige, et l'Aquitaine est aussi internationalement connue pour ses remarquables IG alimentaires comme les Pruneaux d'Agen, le Foie Gras du Sud-Ouest, le Jambon de Bayonne, le Piment d'Espelette et bien d'autres.



Les promoteurs et organisateurs de cet événement, qui sont tous directement impliqués dans la défense et la promotion des produits d'origine d'Aquitaine, attendent un fort soutien et un partenariat des collectivités, des organisations et des entreprises dont l'image ou l'activité économique tirent avantage du concept d'origine.

Les travaux de la grande conférence publique du mardi 21 mai 2013 se focaliseront sur quatre sujets d'intérêt commun à toutes les organisations impliquées dans la promotion et la défense des Indications Géographiques : les derniers développements en matière de contrefaçon et de protection des Indications Géographiques sur l'Internet, la protection internationale contre les usurpations, l'actualité européenne (réforme de la PAC, indications géographiques et marques) et la question des IG non agricoles.

Une visite de terrain sera organisée le 22 mai. Plus d'informations seront disponibles prochainement sur <http://www.origine.coop>

Bienvenue à Bordeaux, en Aquitaine et en France !



Union Européenne

Les réformes agricoles européennes en 2012

David Thual & Fanny Lossy
experts d'oriGIn pour les affaires de l'UE



L'année 2012 a été prolifique en termes de réformes européennes concernant l'agriculture.

Le paquet lait a été adopté le 14 mars et est entièrement en vigueur depuis le 3 octobre. oriGIn avait travaillé avec ses membres pour s'assurer qu'un article sur la régulation de l'offre pour les fromages bénéficiant d'une Appellation d'Origine Protégée (AOP) ou d'une Indication Géographique Protégée (IGP) soit inséré dans ce paquet. Cela a été fait à l'article 126 quinquies. Il s'agit d'une victoire pour les AOP et IGP laitières.

Le paquet qualité a été adopté en septembre par le Parlement Européen et en novembre par le Conseil européen. Il a été publié au Journal Officiel le 14 Décembre. Les discussions en trilogie ont cependant été plus difficiles que pour le paquet lait et le Conseil a refusé d'accepter l'inclusion d'un article sur la gestion des volumes pour l'ensemble des AOP-IGP. Faute d'accord possible, le Parlement a décidé de retirer cet article et de l'insérer dans le cadre de la réforme en cours de la PAC. Le paquet qualité a été validé par le Parlement et le Conseil **avec plusieurs amendements inspirés par oriGIn, notamment concernant la définition de l'AOP, le contenu du cahier des charges et le niveau de protection accordé.**

La réforme de la Politique Agricole Commune (PAC) est par ailleurs en cours depuis la publication des propositions législatives de la Commission Européenne le 12 octobre 2011. Cette réforme porte sur plusieurs thèmes :

- Les règles relatives aux paiements directs,
- L'OCM unique,
- Le soutien au développement rural,

- le financement, la gestion et le suivi de la PAC,
- La fixation de certaines aides et restitutions,
- L'application de mesures transitoires au titre de l'année 2013, et
- Le régime de paiement unique et de soutien aux viticulteurs.

La Commission de l'agriculture du Parlement Européen a nommé plusieurs rapporteurs. M Dantin, eurodéputé français, est le rapporteur pour l'OCM unique. Il a inséré dans son rapport l'amendement sur la possibilité pour les organismes en charge de la gestion d'une AOP-IGP de gérer la croissance des volumes de production de l'IG.

Les discussions sur les différents rapports et sur plus de 6000 amendements qui ont été déposés sont en cours. La commission agriculture a déjà fait savoir à la Commission européenne et au Conseil qu'elle ne souhaite pas prendre position sur les différents sujets avant de savoir quel sera le budget alloué à l'agriculture pour les prochaines années. Ce budget sera fixé dans le cadre financier pluriannuel - le budget de l'Union Européenne pour la période 2013-2020 – qui est actuellement en cours de négociation au niveau du Conseil européen. Compte tenu de la situation économique actuelle et des positions très divergentes des Etats Membres sur le sujet, des doutes persistent quant à l'adoption de la réforme par le Parlement et le Conseil en 2013. La nouvelle PAC doit en principe entrer en vigueur en 2014.

Enfin, la Commission Européenne a publié le 30 mars dernier une communication sur la promotion des produits agricoles et publiera mi 2013 des propositions législatives sur le sujet. Les AOP – IGP sont très concernées par cette réforme. oriGIn se mobilisera donc fortement sur ce dossier dès la publication des propositions législatives. La réforme de fond de la politique de qualité demeure sans doute une étape fondamentale pour perfectionner un outil stratégique pour les producteurs européens. En matière de produits de qualité, et en particulier les AOP et IGP, des efforts peuvent être d'ors et déjà menés afin de faciliter la mise en place de projets axés sur les marchés extra-européens, ainsi que de projets plurinationaux. oriGIn, grâce à son réseau européen de groupements de producteurs et ses contacts au niveau mondial auprès d'autorités nationales et d'experts, est dans une position privilégiée pour être l'intermédiaire entre les groupements européens intéressés à présenter des projets joints de promotion, avec une attention particulière aux marchés extra-européens. Afin d'élaborer une stratégie d'oriGIn dans ce domaine, une table ronde d'une demi-journée sera organisée à Bruxelles en février 2013.